

# Important Safety Information for Sun Hardware Systems

---

English  
Français  
Deutsch  
Italiano  
Español  
Svenska  
Polski  
Русский  
עברית  
日本語  
한국  
简体中文  
繁體中文



Copyright © 2010, Oracle and/or its affiliates. All rights reserved.

This software and related documentation are provided under a license agreement containing restrictions on use and disclosure and are protected by intellectual property laws. Except as expressly permitted in your license agreement or allowed by law, you may not use, copy, reproduce, translate, broadcast, modify, license, transmit, distribute, exhibit, perform, publish, or display any part, in any form, or by any means. Reverse engineering, disassembly, or decompilation of this software, unless required by law for interoperability, is prohibited.

The information contained herein is subject to change without notice and is not warranted to be error-free. If you find any errors, please report them to us in writing.

If this is software or related software documentation that is delivered to the U.S. Government or anyone licensing it on behalf of the U.S. Government, the following notice is applicable:

U.S. GOVERNMENT RIGHTS. Programs, software, databases, and related documentation and technical data delivered to U.S. Government customers are "commercial computer software" or "commercial technical data" pursuant to the applicable Federal Acquisition Regulation and agency-specific supplemental regulations. As such, the use, duplication, disclosure, modification, and adaptation shall be subject to the restrictions and license terms set forth in the applicable Government contract, and, to the extent applicable by the terms of the Government contract, the additional rights set forth in FAR 52.227-19, Commercial Computer Software License (December 2007). Oracle America, Inc., 500 Oracle Parkway, Redwood City, CA 94065.

This software or hardware is developed for general use in a variety of information management applications. It is not developed or intended for use in any inherently dangerous applications, including applications which may create a risk of personal injury. If you use this software or hardware in dangerous applications, then you shall be responsible to take all appropriate fail-safe, backup, redundancy, and other measures to ensure its safe use. Oracle Corporation and its affiliates disclaim any liability for any damages caused by use of this software or hardware in dangerous applications.

Oracle and Java are registered trademarks of Oracle and/or its affiliates. Other names may be trademarks of their respective owners.

AMD, Opteron, the AMD logo, and the AMD Opteron logo are trademarks or registered trademarks of Advanced Micro Devices. Intel and Intel Xeon are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation. All SPARC trademarks are used under license and are trademarks or registered trademarks of SPARC International, Inc. UNIX is a registered trademark licensed through X/Open Company, Ltd.

This software or hardware and documentation may provide access to or information on content, products, and services from third parties. Oracle Corporation and its affiliates are not responsible for and expressly disclaim all warranties of any kind with respect to third-party content, products, and services. Oracle Corporation and its affiliates will not be responsible for any loss, costs, or damages incurred due to your access to or use of third-party content, products, or services.

---

Copyright © 2010, Oracle et/ou ses affiliés. Tous droits réservés.

Ce logiciel et la documentation qui l'accompagne sont protégés par les lois sur la propriété intellectuelle. Ils sont concédés sous licence et soumis à des restrictions d'utilisation et de divulgation. Sauf disposition de votre contrat de licence ou de la loi, vous ne pouvez pas copier, reproduire, traduire, diffuser, modifier, breveter, transmettre, distribuer, exposer, exécuter, publier ou afficher le logiciel, même partiellement, sous quelque forme et par quelque procédé que ce soit. Par ailleurs, il est interdit de procéder à toute ingénierie inverse du logiciel, de le désassembler ou de le décompiler, excepté à des fins d'interopérabilité avec des logiciels tiers ou tel que prescrit par la loi.

Les informations fournies dans ce document sont susceptibles de modification sans préavis. Par ailleurs, Oracle Corporation ne garantit pas qu'elles soient exemptes d'erreurs et vous invite, le cas échéant, à lui en faire part par écrit.

Si ce logiciel, ou la documentation qui l'accompagne, est concédé sous licence au Gouvernement des Etats-Unis, ou à toute entité qui délivre la licence de ce logiciel ou l'utilise pour le compte du Gouvernement des Etats-Unis, la notice suivante s'applique :

U.S. GOVERNMENT RIGHTS. Programs, software, databases, and related documentation and technical data delivered to U.S. Government customers are "commercial computer software" or "commercial technical data" pursuant to the applicable Federal Acquisition Regulation and agency-specific supplemental regulations. As such, the use, duplication, disclosure, modification, and adaptation shall be subject to the restrictions and license terms set forth in the applicable Government contract, and, to the extent applicable by the terms of the Government contract, the additional rights set forth in FAR 52.227-19, Commercial Computer Software License (December 2007). Oracle America, Inc., 500 Oracle Parkway, Redwood City, CA 94065.

Ce logiciel ou matériel a été développé pour un usage général dans le cadre d'applications de gestion des informations. Ce logiciel ou matériel n'est pas conçu ni n'est destiné à être utilisé dans des applications à risque, notamment dans des applications pouvant causer des dommages corporels. Si vous utilisez ce logiciel ou matériel dans le cadre d'applications dangereuses, il est de votre responsabilité de prendre toutes les mesures de secours, de sauvegarde, de redondance et autres mesures nécessaires à son utilisation dans des conditions optimales de sécurité. Oracle Corporation et ses affiliés déclinent toute responsabilité quant aux dommages causés par l'utilisation de ce logiciel ou matériel pour ce type d'applications.

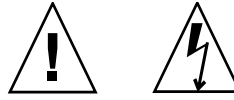
Oracle et Java sont des marques déposées d'Oracle Corporation et/ou de ses affiliés. Tout autre nom mentionné peut correspondre à des marques appartenant à d'autres propriétaires qu'Oracle.

AMD, Opteron, le logo AMD et le logo AMD Opteron sont des marques ou des marques déposées d'Advanced Micro Devices. Intel et Intel Xeon sont des marques ou des marques déposées d'Intel Corporation. Toutes les marques SPARC sont utilisées sous licence et sont des marques ou des marques déposées de SPARC International, Inc. UNIX est une marque déposée concédée sous licence par X/Open Company, Ltd.

Ce logiciel ou matériel et la documentation qui l'accompagne peuvent fournir des informations ou des liens donnant accès à des contenus, des produits et des services émanant de tiers. Oracle Corporation et ses affiliés déclinent toute responsabilité ou garantie expresse quant aux contenus, produits ou services émanant de tiers. En aucun cas, Oracle Corporation et ses affiliés ne sauraient être tenus pour responsables des pertes subies, des coûts occasionnés ou des dommages causés par l'accès à des contenus, produits ou services tiers, ou à leur utilisation.



# Safety Precautions



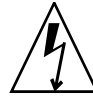
For your protection, observe the following safety precautions when setting up your equipment:

- Follow all cautions and instructions marked on the equipment.
- Ensure that the voltage and frequency of your power source match the voltage and frequency inscribed on the equipment's electrical rating label.
- Never push objects of any kind through openings in the equipment. Dangerous voltages might be present. Conductive foreign objects could produce a short circuit that could cause fire, electric shock, or damage to your equipment.
- Do not make mechanical or electrical modifications to the equipment. Sun Microsystems is not responsible for the safety or regulatory compliance of a modified Sun product.
- Do not block or cover the openings of your Sun product. Never place a Sun product near a radiator or heat register. Failure to follow these guidelines can cause overheating and affect the reliability of your Sun product.
- Sun products are designed to work with power systems having a grounded neutral (grounded return for DC-powered products). To reduce the risk of electric shock, do not plug Sun products into any other type of power system. Contact your facilities manager or a qualified electrician if you are not sure what type of power is supplied to your building.
- Not all power cords have the same current ratings. Never use the power cord packed together with your equipment for other products. Never use household extension power cords with your Sun product. For products with multiple power cords, all power cords must be disconnected to completely remove power from the system.
- There is danger of explosion if batteries are mishandled or incorrectly replaced. On systems with replaceable batteries, replace only with the same manufacturer and type or equivalent type recommended by the manufacturer per the instructions provided in the product service manual. Do not disassemble batteries or attempt to recharge them outside the system. Do not dispose of batteries in fire. Dispose of batteries properly in accordance with the manufacturer's instructions and local regulations. Note that on Sun CPU boards, there is a lithium battery molded into the realtime clock. These batteries are not customer replaceable parts.
- Do not operate Sun products without the covers in place. Failure to take this precaution might result in personal injury and system damage.
- For products with a Standby power switch, the power cord serves as the primary disconnect device for the system. Be sure to plug the power cord into a grounded power outlet that is nearby the system and is readily accessible. Do not connect the power cord when the power supply has been removed from the system chassis.
- This product may contain a time-of-day battery which may contain perchlorate where special handling may apply. See <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/>.

This product complies with regulatory requirements for safety and EMC as documented in the Sun Microsystems online document repository of hardware documentation at:

<http://docs.sun.com>

# Mesures de sécurité

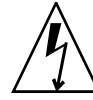


Pour votre sécurité, nous vous recommandons de suivre scrupuleusement les mesures de sécurité ci-dessous lorsque vous installez votre matériel :

- Observez tous les avertissements et consignes indiqués sur l'équipement.
- Assurez-vous que la tension et la fréquence de votre source d'alimentation correspondent à la tension et à la fréquence indiquées sur l'étiquette de la tension électrique nominale du matériel.
- N'introduisez jamais d'objets quels qu'ils soient dans les ouvertures de l'équipement. Des tensions potentiellement dangereuses risquent d'être présentes dans l'équipement. Tout objet étranger conducteur risque de produire un court-circuit pouvant présenter un risque d'incendie ou de décharge électrique, ou susceptible d'endommager le matériel.
- N'apportez aucune modification mécanique ou électrique à l'équipement. Sun Microsystems décline toute responsabilité quant à la non-conformité éventuelle d'un produit Sun modifié.
- Evitez d'obstruer ou de recouvrir les orifices de votre produit Sun. N'installez jamais un produit Sun près d'un radiateur ou d'une source de chaleur. Si vous ne respectez pas ces consignes, votre produit Sun risque de surchauffer et son fonctionnement en sera altéré.
- Les produits Sun sont conçus pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation électrique avec prise de terre neutre (retour terre pour les produits avec une alimentation CC). Pour réduire les risques de décharge électrique, ne branchez jamais les produits Sun sur une source d'alimentation d'un autre type. Contactez le gérant de votre bâtiment ou un électricien agréé si vous avez le moindre doute quant au type d'alimentation fourni dans votre bâtiment.
- Tous les cordons d'alimentation n'ont pas forcément la même puissance nominale en matière de courant. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation fourni avec votre équipement pour brancher d'autres produits. Ne jamais utiliser les rallonges d'usage domestique avec votre produit SUN. Pour les produits dotés de plusieurs cordons d'alimentation, tous les cordons doivent être débranchés afin que le système soit totalement hors tension.
- Les batteries risquent d'exploser en cas de manipulation maladroite ou de remplacement incorrect. Pour les systèmes dont les batteries sont remplaçables, effectuez les remplacements uniquement selon le modèle du fabricant ou un modèle équivalent recommandé par le fabricant, conformément aux instructions fournies dans le manuel de service système. N'essayez en aucun cas de démonter les batteries, ni de les recharger hors du système. Ne les jetez pas au feu. Mettez-les au rebut selon les instructions du fabricant et conformément à la législation locale en vigueur. Notez que sur les cartes processeur de Sun, une batterie au lithium a été moulée dans l'horloge temps réel. Les batteries ne sont pas des pièces remplaçables par le client.
- Ne mettez jamais des produits Sun sous tension si leur couvercle n'est pas mis en place. Si vous ne prenez pas ces précautions, vous risquez de vous blesser ou d'endommager le système.
- Dans le cas des produits équipés d'un interrupteur de veille, le cordon d'alimentation constitue le principal mode de déconnexion du système. Assurez-vous de le brancher dans une prise d'alimentation mise à la terre près du système et facile d'accès. Ne le branchez pas lorsque l'alimentation électrique ne se trouve pas dans le châssis du système.
- Ce produit est conforme aux spécifications en vigueur relatives à la sécurité et à la compatibilité électromagnétique, décrites dans le référentiel en ligne Sun Microsystems de documentations sur le matériel :

<http://docs.sun.com>

# Sicherheitsvorkehrungen



Treffen Sie zu Ihrem eigenen Schutz bei der Installation des Geräts die folgenden Sicherheitsvorkehrungen:

- Beachten Sie alle auf den Geräten angebrachten Warnhinweise und Anweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Nennleistungen auf dem am Gerät angebrachten Etikett entsprechen.
- Führen Sie niemals Fremdoobjekte in Öffnungen am Gerät ein. Es können gefährliche Spannungen anliegen. Leitfähige Fremdoobjekte können einen Kurzschluss verursachen, der einen Brand, Stromschlag oder Geräteschaden herbeiführen kann.
- Nehmen Sie keine elektrischen oder mechanischen Änderungen an den Geräten vor. Sun Microsystems ist für die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften von modifizierten Sun-Produkten nicht haftbar.
- Geräteöffnungen Ihres Sun-Produkts dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Sun-Geräte sollten niemals in der Nähe von Heizkörpern oder Heißluftklappen aufgestellt werden. Die Nichtbeachtung dieser Richtlinien kann Überhitzung verursachen und die Zuverlässigkeit Ihres Sun-Geräts beeinträchtigen.
- Sun-Geräte sind für Stromversorgungssysteme mit einem geerdeten neutralen Leiter ausgelegt (geerdeter Rückleiter bei gleichstrombetriebenen Geräten). Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, schließen Sie das Gerät niemals an andere Stromversorgungssysteme an. Wenden Sie sich an den zuständigen Gebäudeverwalter oder an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie nicht sicher wissen, an welche Art von Stromversorgungssystem Ihr Gebäude angeschlossen ist.
- Nicht alle Netzkabel verfügen über die gleichen Nennwerte. Verwenden Sie das mit diesem Produkt gelieferte Stromkabel nicht für andere Geräte. Verwenden Sie Ihr Sun-Produkt nicht mit Haushalts-Verlängerungskabeln. Bei Produkten mit mehreren Stromkabeln müssen alle Stromkabel ausgesteckt werden, um das System vollständig spannungsfrei zu schalten.
- Bei unsachgemäßer Handhabung oder nicht fachgerechtem Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie bei Systemen mit austauschbaren Batterien ausschließlich Ersatzbatterien desselben Typs und Herstellers bzw. einen entsprechenden, vom Hersteller gemäß den Anweisungen im Service-Handbuch des Produkts empfohlenen Batterietyp. Versuchen Sie nicht, die Batterien auszubauen oder außerhalb des Systems wiederaufzuladen. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Entsorgen Sie die Batterien entsprechend den Anweisungen des Herstellers und den vor Ort geltenden Vorschriften. CPU-Karten von Sun verfügen über eine Echtzeituhr mit integrierter Lithiumbatterie. Diese Batterie darf nur von einem qualifizierten Servicetechniker ausgewechselt werden.
- Sun-Geräte dürfen nicht ohne Abdeckungen in Betrieb genommen werden. Nichtbeachtung dieses Warnhinweises kann Verletzungen oder Geräteschaden zur Folge haben.
- Bei Produkten mit Standby-Netzschalter dient das Netzkabel zum Abschalten des Systems. Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel an eine geerdete Steckdose in der Nähe des Systems mit unbehindertem Zugang angeschlossen ist. Schließen Sie das Stromkabel nicht an, wenn die Stromversorgung vom Systemchassis entfernt wurde.

Dieses Produkt entspricht den EMC- und Sicherheitsanforderungen wie in den Online-Dokument-Datenbanken für Hardware von Sun Microsystems dargelegt:

<http://docs.sun.com>

# Precauzioni per la sicurezza



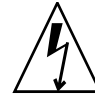
Per motivi di sicurezza, si consiglia di osservare le precauzioni descritte di seguito durante l'installazione del dispositivo.

- Seguire tutte le istruzioni e i messaggi di attenzione riportati sul dispositivo.
- Verificare che la tensione e la frequenza dell'alimentazione corrispondano alla tensione e alla frequenza indicate sull'etichetta dei limiti d'impiego del dispositivo.
- Non inserire mai oggetti di alcun tipo nelle aperture del dispositivo. Potrebbe essere presente tensione pericolosa. Oggetti estranei conduttori di corrente possono causare cortocircuiti e provocare incendi, scosse elettriche o danni al dispositivo.
- Non apportare modifiche meccaniche o elettriche al dispositivo. Sun Microsystems declina ogni responsabilità per quanto riguarda la sicurezza e la conformità alle normative di un prodotto modificato.
- Non bloccare o coprire le aperture del prodotto Sun. Non collocare mai un prodotto Sun vicino a un radiatore. L'inosservanza di queste indicazioni può provocare surriscaldamento e compromettere l'affidabilità del prodotto Sun.
- I prodotti Sun sono progettati per funzionare con sistemi provvisti di un conduttore neutro con messa a terra (messa a terra per prodotti con alimentazione CC). Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non collegare i prodotti Sun ad altri tipi di sistemi di alimentazione. Se non si conosce con esattezza il tipo di alimentazione fornita, contattare l'amministratore o un elettricista qualificato.
- Non tutti i cavi di alimentazione hanno gli stessi limiti di impiego. Non utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione con altri prodotti. Non utilizzare prolunghe per uso domestico con i prodotti Sun. Per prodotti dotati di più cavi di alimentazione, è necessario scollegare tutti i cavi per disinserire completamente l'alimentazione dal sistema.
- L'uso improprio o la sostituzione errata delle batterie può provocarne l'esplosione. Sui sistemi con batterie sostituibili, utilizzare solo batterie dello stesso tipo e marca oppure batterie di tipo equivalente consigliate dal produttore nelle istruzioni riportate nel manuale di assistenza del prodotto. Non smontare le batterie né tentare di ricaricarle fuori dal sistema. Non gettare le batterie nel fuoco. Smaltire le batterie nel modo appropriato in conformità con le istruzioni del produttore e con le normative locali. Tenere presente che sulle schede CPU Sun, è disponibile una batteria al litio incorporata nel real-time clock (RTC) del sistema. Tali batterie non costituiscono parti sostituibili dall'utente.
- Non utilizzare i prodotti Sun senza il coperchio montato. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lesioni personali o danni al sistema.
- Per i prodotti muniti di un interruttore di standby, il cavo di alimentazione costituisce il principale dispositivo di scollegamento del sistema. Accertarsi di collegare il cavo di alimentazione ad una presa munita di messa a terra vicina al sistema e facilmente accessibile. Non collegare il cavo di alimentazione quando l'alimentatore è stato rimosso dal telaio del sistema.

Questo prodotto è conforme alle normative di sicurezza e ai requisiti EMC, come specificato nel database Sun Microsystems contenente documenti online su prodotti hardware presso il sito:

<http://docs.sun.com>

# Medidas de seguridad



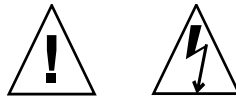
Para su protección, tome las siguientes medidas de seguridad cuando instale el equipo:

- Siga todos los avisos e instrucciones que se indican en el equipo.
- Asegúrese de que el voltaje y frecuencia de la fuente de alimentación coincidan con el voltaje y frecuencia indicados en la etiqueta de clasificación eléctrica del equipo.
- No introduzca objetos de ningún tipo por las rejillas del equipo, ya que puede quedar expuesto a voltajes peligrosos. Los objetos conductores extraños pueden producir cortocircuitos y, en consecuencia, incendios, descargas eléctricas o daños en el equipo.
- No realice modificaciones de tipo mecánico ni eléctrico en el equipo. Sun Microsystems no se hace responsable del cumplimiento de normativas en caso de que los productos Sun se hayan modificado.
- No obstruya ni tape las rejillas del producto Sun. Los productos Sun nunca deben situarse cerca de radiadores ni de fuentes de calor. Si no sigue estas indicaciones, el producto Sun podría sobrecalentarse y la fiabilidad de su funcionamiento se vería afectada.
- Los productos Sun se han diseñado para funcionar con sistemas de alimentación que cuenten con un conductor neutro a tierra (con conexión a tierra de regreso para los productos con alimentación de CC). Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no conecte ningún producto Sun a otro tipo de sistema de alimentación. Póngase en contacto con el encargado de las instalaciones de su empresa o con un electricista en caso de que no esté seguro del tipo de alimentación de que dispone.
- No todos los cables de alimentación tienen la misma clasificación eléctrica. No use los cables de alimentación que se incluyen con este equipo para otros productos. No utilice alargadores domésticos con el producto de Sun. En el caso de los productos que cuenten con varios cables de alimentación, todos ellos deberán desconectarse para asegurarse de que el sistema no tenga alimentación ninguna.
- Si las baterías no se manipulan o reemplazan correctamente, se corre el riesgo de que estallen. En los sistemas que cuentan con baterías reemplazables, reemplácelas sólo con baterías del mismo fabricante y el mismo tipo, o un tipo equivalente recomendado por el fabricante, de acuerdo con las instrucciones descritas en el manual de servicio del producto. No desmonte las baterías ni intente recargarlas fuera del sistema. No intente deshacerse de las baterías echándolas al fuego. Deshágase de las baterías correctamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las normas locales. Tenga en cuenta que en las placas CPU de Sun, hay una batería de litio incorporada en el reloj en tiempo real. Los usuarios no deben reemplazar este tipo de baterías.
- No ponga en funcionamiento los productos Sun sin las cubiertas. De lo contrario, puede sufrir lesiones personales y ocasionar daños en el sistema.
- En los productos que cuentan con un interruptor de modo de espera, el cable de alimentación hace las veces de dispositivo de desconexión del sistema. Asegúrese de que conecta el cable de alimentación a una toma de tierra situada cerca del sistema y de fácil acceso. No conecte el cable de alimentación si la unidad de alimentación no se encuentra en el bastidor del sistema.

Este producto cumple los requisitos reguladores de seguridad y compatibilidad electromagnética como consta en la documentación de hardware del almacén en línea de Sun Microsystems:

<http://docs.sun.com>

# Säkerhetsföreskrifter



För din egen säkerhet bör du vidta nedanstående säkerhetsåtgärder när du installerar utrustningen:

- Följ alla varningar och instruktioner som är utmärkta på utrustningen.
- Kontrollera att spänningen och strömförsörjningsenhetens frekvens stämmer överens med spänningen och frekvensen på utrustningens elektriska märkettikett.
- För aldrig in några typer av föremål i öppningar på utrustningen. Det kan förekomma farliga spänningar. Elektriskt ledande främmande föremål kan orsaka kortslutning som i sin tur kan orsaka brand, elektriska stötar eller skada på utrustningen.
- Gör inte mekaniska eller elektriska ändringar på utrustningen. Sun Microsystems ansvarar inte för att en ändrad produkt från Sun är säker eller uppfyller säkerhetsföreskrifter.
- Blockera eller täck inte över öppningarna på produkten. Placera aldrig en Sun-produkt i närheten av ett element eller en värmeregulator. Om du inte följer riktlinjerna kan produkten överhettas, vilket i sin tur påverkar produktens funktion.
- Produkter från Sun är avsedda att anslutas till elsystem med jordad neutral ledare (jordad retur för likströmsprodukter). Om du vill minimera risken för elektriska stötar ska du inte ansluta produkterna från Sun till någon annan typ av elnät. Kontakta den som ansvarar för lokalerna eller en utbildad elektriker om du är osäker på vilken typ av elnät som lokalerna är anslutna till.
- Alla strömkablar har inte samma strömkapacitet. Använd inte den strömkabel som medföljer utrustning till andra produkter. Använd inte förlängningssladdar för hemmabruk till Sun-produkter. För produkter med flera strömkablar måste alla strömkablar dras ur så att ingen ström finns i systemet.
- Om batterier hanteras eller byts ut på fel sätt kan de explodera. I system med utbytbara batterier ska du endast byta till batterier av samma fabrikat och typ eller motsvarande typ som tillverkaren rekommenderar i produktservicehandboken. Ta inte isär batterier och försök inte ladda dem utanför systemet. Kassera inte batterier genom att elda dem. Kassera batterier i enlighet med tillverkarens instruktioner och lokala bestämmelser. Observera att i Suns CPU-kort finns ett litiumbatteri inbäddat i realtidsklockan. Det batteriet kan inte bytas ut av kunden.
- Använd inte produkter från Sun utan att se till att höljet sitter ordentligt på plats. Om du inte är noggrann med detta kan du råka ut för personskador eller skador på datorn.
- För produkter som har strömbrytare med Standby-funktion är det normala sättet att stänga av datorn att dra ur strömkabeln ur väggen. Se till att ansluta strömkabeln till ett jordat uttag som är i närheten av systemet och lättillgängligt. Anslut inte strömkabeln när nätdaptern har tagits bort från systemchassit.

Produkten överensstämmer med regler för säkerhet och elektromagnetiska fält vilket finns dokumenterat i Sun Microsystems onlinedokumentlager för maskinvarudokumentation:

<http://docs.sun.com>



## Środki ostrożności



Dla własnego bezpieczeństwa przy montażu sprzętu zwróć uwagę na następujące ostrzeżenia i wskazówki:

- Postępuj zgodnie z ostrzeżeniami i wskazaniem umieszczonymi na sprzęcie.
- Sprawdź czy napięcie i częstotliwość prądu w sieci zasilającej są zgodne z napięciem i częstotliwością podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów urządzenia. W urządzeniu mogą znajdować się elementy pod napięciem. Przewodzące ciała obce mogą spowodować zwarcie, a w dalszej konsekwencji pożar, porażenie elektryczne lub uszkodzenie urządzenia.
- Nie dokonuj żadnych przeróbek elektrycznych ani mechanicznych w urządzeniu. Sun Microsystems nie ponosi odpowiedzialności za bezpieczeństwo ani zgodność z przepisami produktu firm Sun po przeróbce.
- Nie blokuj, ani nie zakrywaj otworów w urządzeniu. Nie stawiaj urządzenia w pobliżu grzejnika lub innego źródła ciepła. Nieprzestrzeganie tego zalecenia powoduje przegrzanie i obniżenie stopnia niezawodności urządzenia.
- Urządzenia firmy Sun przystosowane są do współpracy z systemami zasilającymi wyposażonymi w uziemiony przewód zerowy (uziemiony przewód powrotny w systemach prądu stałego). Aby zmniejszyć możliwość porażenia elektrycznego nie podłączaj urządzeń firmy Sun do innych systemów zasilających. Jeśli nie wiesz, jakim prądem zasilany jest dany budynek, to skontaktuj się z administratorem budynku lub wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nie wszystkie przewody zasilające posiadają takie same wartości znamionowe natężenia prądu. Nie wolno używać przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia razem z innymi produktami. Nie wolno używać domowych przedłużaczy z produktem Sun. W przypadku przewodów z wieloma przewodami zasilającymi, wszystkie przewody zasilające muszą zostać odłączone, żeby zupełnie odłączyć zasilanie od systemu.
- W przypadku niewłaściwej eksploatacji lub nieprawidłowej wymiany baterie mogą wybuchnąć. Można je wymienić jedynie na baterie tego samego typu i tego samego producenta, albo na baterie podobnego typu wskazane przez producenta w instrukcji obsługi produktu (dotyczy układów z bateriami wymiennymi). Nie należy rozbierać baterii lub doładowywać ich poza układem. Nie wolno wrzucać baterii do ognia. Baterie należy usuwać zgodnie ze wskazaniem producenta i miejscowymi przepisami ochrony środowiska. Uwaga: na płytach procesora firmy Sun znajduje się bateria litowa wprasowana w zegar czasu rzeczywistego. Baterie te nie mogą być wymieniane przez użytkownika.
- Nie używaj urządzeń firmy Sun bez pokryw na swoich miejscach. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być powodem obrażeń cielesnych lub uszkodzenia systemu.
- W urządzeniach wyposażonych w wyłącznik zasilania z funkcją Standby (oczekiwanie) zasadniczym elementem służącym do wyłączania urządzenia jest przewód zasilający. Wtyczkę przewodu zasilającego podłącz do uziemionego gniazda sieci zasilającej, które znajduje się w pobliżu systemu i jest łatwo dostępne. Nie podłączaj przewodu zasilającego, jeśli zasilacz został wyjęty z obudowy systemu.

Niniejszy produkt odpowiada wymaganiom prawnym odnośnie bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej, co udokumentowano w składnicy dokumentów online firmy Sun Microsystems, zawierającej dokumentację sprzętu. Jest ona dostępna pod adresem:

<http://doc.sun.com>

# Правила техники безопасности



Для обеспечения безопасности соблюдайте приведенные ниже правила в ходе установки оборудования:

- Следуйте всем предупреждениям и указаниям на маркировке оборудования.
- Убедитесь, что напряжение и частота тока в источнике питания соответствуют электротехническим характеристикам, указанным на маркировке оборудования.
- Не вставляйте какие либо предметы в отверстия, имеющиеся в оборудовании. Там могут быть точки опасного напряжения. Посторонние предметы, проводящие ток, могут вызвать короткое замыкание, способное привести к пожару, поражению током или повреждению вашего оборудования.
- Не занимайтесь переделкой механической или электрической части оборудования. Sun Microsystems не отвечает за соответствие нормативным требованиям переделанных изделий Sun.
- Не загораживайте и не закрывайте отверстия, имеющиеся в вашем изделии Sun. Не размещайте изделие Sun вблизи радиатора или регулирующей заслонки нагревательного оборудования. Несоблюдение этих указаний может привести к перегреву и снижению надежности вашего изделия Sun.
- Изделия Sun рассчитаны на эксплуатацию в системах электропитания с заземленным нейтральным проводником (заземленным выходом в системах постоянного тока). Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током, не подключайте изделия Sun к системам питания иного типа. Если вы не уверены в том, каким типом электросети оборудовано здание, обратитесь к начальнику службы эксплуатации здания или квалифицированному электрику.
- Не все кабели питания рассчитаны на одинаковые значения номинального тока. Не используйте кабели питания, входящие в комплект оборудования, для других изделий. Не подключайте бытовые удлинители к изделиям Sun. Чтобы полностью обесточить изделие с несколькими кабелями питания, необходимо отключить от него все кабели питания.
- При некорректном обращении или неправильной замене батарей возможен взрыв. В системах со сменными батареями при замене используйте только батареи того же или аналогичного типа, рекомендованные производителем, и следуйте указаниям производителя, приведенным в руководстве по обслуживанию. Не разбирайте и не пытайтесь перезарядить извлеченную из системы батарею. Не подвергайте батарею воздействию огня. Утилизация батарей должна осуществляться в соответствии с указаниями производителя и местным законодательством. В материнских платах Sun используются литиевые батареи, впрыснутые в часы реального времени. Эти батареи не предназначены для замены пользователем.
- Не допускайте эксплуатации изделий Sun при снятой верхней крышке. Несоблюдение этого требования может привести к травме и повреждению системы.
- В изделиях с переключателем в режим ожидания средством отключения электропитания системы служит прежде всего кабель питания. Для подсоединения кабеля питания обязательно используйте заземленную розетку, находящуюся рядом с системой и легкодоступную. Не подсоединяйте кабель питания, если из корпуса устройства извлечен блок питания.

Данное изделие соответствует требованиям по безопасности и электромагнитной совместимости, как описано в интерактивной библиотеке документации по аппаратному обеспечению Sun Microsystems:

<http://docs.sun.com>



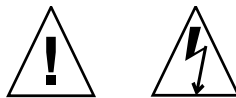
## אמצעי בטיחות

למען ביטחונך, מלא אחר אמצעי הבטיחות הבאים בזמן התקנת הציוד.

- מלא אחר האזהרות וההנחיות המצוינות על הציוד.
- ודא שהוולטג' והתדר של מקור הכוח שלך תואמים את אלו המצוינים על תווית דירוג החשמל של הציוד.
- לעולם אין לדחוף עצמים מכל סוג שהוא דרך פתחים בציוד. ייתכן שקיים זרם מסוכן. עצמים זרים מוליכי זרם עלולים לגרום קצר העלול לגרום שרפה, הלם חשמלי או נזק לציוד.
- אין לערוך שינויים חשמליים או מכניים בציוד. סאן מיקרוסיסטמס אינה אחראית לבטיחות ול התאמה לתקנות של ציוד סאן שעבר שינויים.
- אין לחסום או לכסות את הפתחים שעל הציוד של סאן. לעולם אין להציב ציוד של סאן ליד רדיאטור או מקור חום. אי-מילוי הנחיות אלה עלולה לגרום לחימום יתר ול השפיע על אמינות הציוד של סאן.
- מוצרי סאן מוצרים לפעול עם מקורות חשמל הכוללים צד ניטרי מוארק (קו המינס מחובר לארקה), עבור ציוד הפועל עם זרם ישר). כדי להפחית את הסיכון של הלם חשמלי, אין לחבר את הציוד של סאן למקור חשמל מכל סוג אחר. צרו קשר עם מנהל המתקן שלכם או חשמלאי מורשה אם אינכם בטוחים איזה סוג חשמל מסופק לבניין שלכם.
- לא לכל כבלי החשמל דירוג חשמל זהה. אין להשתמש בכבלי חשמל הארוזים יחד עם ציוד שברשותכם עבור מוצרים אחרים. אין להשתמש במאריכי כבלים ביתיים יחד עם הציוד של סאן. במוצרי המצוידים בכבלי חשמל מרובים, יש לנתק את כל כבלי החשמל כדי לנתק לחלוטין אספקת זרם למערכת.
- טיפול שלא כהלכה או החלפה של סוללות בצורה לא נכונה עלולים לגרום להתפוצצות. במערכות הכוללות סוללות המיועדות להחלפה, החליפו את הסוללות רק בסוללות של אותו יצרן ומאותו סוג או מסוג שווה-ערך המומלץ על ידי היצרן, בהתאם להוראות המופיעות במדריך השירות של המוצר. אין לפרק את הסוללות או לנסות לטעון אותן מחוץ למערכת. אין להשליך סוללות אל תוך האש. יש להשליך את הסוללות על פי הוראות היצרן והנחיות מקומיות. שימו לב שבלוחות יחידת העיבוד המרכזי (CPU) של סאן ישנה סוללת ליתיום המובנית בתוך שעון זמן-אמת. סוללות אלה אינן חלקים המיועדים להחלפה בידי המשתמש.
- אין להפעיל ציוד סאן כאשר המכסה אינו במקומו. הפעלה ללא מכסה עלולה לגרום לפגיעה ולנזק למערכת.
- למוצרים עם מתג כוונת, כבל החשמל משמש כאמצעי ניתוק ראשוני למערכת. הקפד לחבר את כבל החשמל לשקע חשמל מוארק סמוך ונגיש. אין לחבר את כבל החשמל כאשר ספק הכוח הוסר ממארז המערכת.
- מוצר זה עונה על דרישות וכללי בטיחות - EMC כפי שמתעד במאגר המסמכים המקוון עבור חומרת סאן מיקרוסיסטמס המצוי בכתובת:

<http://docs.sun.com>

## 安全のための注意事項



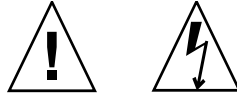
システムを設置する場合には、次のことに注意してください。

- 装置上に記載されている注意事項や取り扱い方法に従ってください。
- ご使用の電源の電圧や周波数が、装置の電気定格表示と一致していることを確認してください。
- 装置の開口部に物を差し込まないでください。内部は高電圧になります。金属など導体を入れるとショートして、発火、感電、装置の損傷の原因となることがあります。
- 装置に対して機械的または電気的な改造をしないでください。Sun Microsystems, Inc. は、改造された Sun の製品に対して一切の責任を負いません。
- Sun 製品の開口部を塞いだり覆ったりしないでください。また、Sun 製品の近くに放熱機器を置かないでください。このガイドラインに従わないと、Sun 製品が過熱し、信頼性が損われる可能性があります。
- Sun の製品は、アースされた中性線 (DC 電源の製品ではアースされた帰線) を持つ電力系を使用する設計になっています。それ以外の電源に Sun の製品を接続すると、感電や故障の原因になります。建物に供給されている電力の種類がわからない場合は、施設の管理者または有資格の技術者に問い合わせてください。
- 必ずしもすべての電源コードの定格電流が同じではありません。装置に付属の電源コードを他の製品や用途に使用しないでください。家庭用の延長コードには過負荷保護がないため、コンピュータ用として使用できません。家庭用延長コードを Sun の製品に接続しないでください。
- 添付の電源コードを他の装置や用途に使用しない  
添付の電源コードは本装置に接続し、使用することを目的として設計され、その安全性が確認されているものです。決して他の装置や用途に使用しないでください。火災や感電の原因となる恐れがあります。
- 電池は、誤操作や不適切な交換により爆発する危険があります。交換可能な電池を備えたシステムでは、製品のサービスマニュアルの指示に従って、必ず同じメーカーの同じ種類の電池か、メーカーが推奨する同等の種類と交換してください。電池の分解やシステム外での充電はしないでください。電池を火の中に投入しないでください。処分の際には、メーカーの指示および各地域で定められている法規に従って適切に処理してください。Sun の CPU ボード上にあるリアルタイムクロックには、リチウム電池が埋め込まれています。ユーザー自身でこのリチウム電池を交換することはできません。
- カバーを閉じてから電源を入れてください。Sun の製品をカバーを開けたまま使用するのは危険です。傷害や故障の原因になります。
- スタンバイ電源スイッチのある装置では、システムの電源を完全に切るためには、電源プラグを抜いてください。設置場所の近くのアースされた電源コンセントに電源プラグを差し込んでください。システムシャーシから電源装置が取り外された状態で、電源コードを接続しないでください。

この製品は、Sun Microsystems のハードウェアのオンラインマニュアルに記載されている安全規制および EMC に準拠しています。詳しくは、次の Web サイトを参照してください。

<http://docs.sun.com>

## 안전 예방 조치



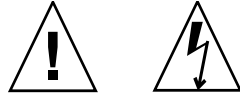
안전을 위해 장비를 설치할 때 다음과 같은 안전 예방 조치를 준수하십시오.

- 장비에 표시된 모든 주의 사항과 지침을 따르십시오.
- 사용하는 전원의 전압 및 주파수가 장비의 정격 전기 사양 레이블에 표시된 전압 및 주파수와 일치하는지 확인하십시오.
- 장비의 구멍에 어떠한 이물질도 넣지 마십시오. 고압 전류가 흐를 수도 있습니다. 이물질이 전도체인 경우 누전을 발생하여 화재 및 감전 사고를 일으키고 장비를 손상시킬 수 있습니다.
- 장비를 기계적 또는 전기적으로 개조하지 마십시오. Sun Microsystems는 개조된 Sun 제품에 대해 안전 규정을 준수할 책임이 없습니다.
- Sun 제품 외관에 있는 구멍을 막거나 덮지 마십시오. Sun 제품을 라디에이터나 난방 기구 가까이 설치하지 마십시오. 이러한 지침을 따르지 않으면 장비가 과열 상태로 되어 Sun 제품의 신뢰도에 나쁜 영향을 미치게 됩니다.
- Sun 제품은 DC 전원 제품용 중성 도체가 접지된 전원 시스템에서 작동하도록 설계되었습니다. 감전의 위험을 줄이기 위해 다른 유형의 전원 시스템에 Sun 제품의 플러그를 꽂지 마십시오. 건물에 공급되는 전원의 유형을 알 수 없는 경우 설비 관리자 또는 전기 기술자에게 문의하십시오.
- 모든 전원 코드의 정격 전류 사양이 동일하지는 않습니다. 장비와 함께 제공된 전원 코드를 다른 제품에 사용하지 마십시오. Sun 제품에 가정용 연장 코드를 사용하지 마십시오. 전원 코드가 여러 개 있는 제품의 경우 시스템에서 모든 전원을 제거하려면 전원 코드를 모두 뽑으십시오.
- 배터리를 부적절하게 취급하거나 잘못 교체할 경우 폭발할 위험이 있습니다. 교체 가능한 배터리를 사용하는 시스템인 경우, 제품 서비스 설명서에서 제공하는 지침에 따라 동일한 제조업체와 유형 또는 제조업체가 권장하는 동등한 유형으로만 교체하십시오. 배터리를 분해하거나 시스템 외부에서 충전하지 마십시오. 배터리를 불속에 폐기하지 마십시오. 제조업체의 지침 및 지역 규정에 따라 배터리를 폐기하십시오. Sun CPU 보드에는 실시간 클럭에 리튬 이온 배터리가 부착되어 있습니다. 이 배터리는 고객이 직접 교체할 수 있는 부품이 아닙니다.
- 덮개가 제자리에 놓여 있지 않은 경우 Sun 제품을 작동하지 마십시오. 이 예방 조치를 지키지 않으면 신체상의 피해와 시스템 손상이 발생할 수 있습니다.
- 대기 전원 스위치가 있는 제품의 경우 전원 코드는 시스템의 기본 절연 장치로 사용됩니다. 시스템 가까이에 있고 쉽게 접근할 수 있는 접지된 전원 콘센트에 전원 코드를 끼우십시오. 시스템 본체에서 전원 공급 장치가 제거된 상태에서 전원 코드를 연결하지 마십시오.

본 제품은 아래의 Sun Microsystems 하드웨어 문서용 온라인 문서 저장소에 설명된 안전 및 EMC 규정 요구 사항을 준수합니다.

<http://docs.sun.com>

## 安全注意事项



为保证您的人身安全，请在安装设备过程中遵守下列安全注意事项：

- 按照设备上标示的所有警告和说明进行操作。
- 确保电源的电压及频率与设备的电力额定标签上标示的电压及频率相符。
- 切勿将任何物品塞入设备的开孔处。设备内可能存在危险电压。塞入导电性物品可能会造成电路短路，而导致火灾、电击或设备损坏。
- 请勿对设备进行机械或电气改装。Sun Microsystems 不对因改装 Sun 产品而造成的安全或规章符合性问题负责。
- 不要堵塞或遮盖 Sun 产品的通风孔。请勿让 Sun 产品靠近散热器或热通风器。如果不遵守这些指导原则，可能造成 Sun 产品过热而影响其可靠性。
- 按设计要求，Sun 产品必须使用带接地中线（对于采用直流电源供电的 Sun 产品，则应带有接地回路）的电源系统。为避免受到电击，请不要将 Sun 产品插接到其它任何类型的电源系统。如果无法确定建筑物内的供电类型，请联系设备主管或合格的电气人员。
- 并非所有电源线的电流额定值都相同。切勿使用随设备提供的电源线为其他产品供电。请不要使用家用电源延长线为 Sun 产品供电。对于带有多条电源线的产品，只有在断开所有电源线后，系统电源才会断开。
- 如果处理不当或更换不正确，电池可能会发生爆炸。在配有可更换电池的系统上，请仅用同一制造商生产的同一类型或相当类型的电池进行更换（有关具体说明，请参阅相应制造商的产品服务手册）。不要剖解电池或尝试在系统之外对其进行充电，也不要将电池丢弃到火中。请根据制造商的说明和当地有关规定正确处理电池。请注意，Sun CPU 板上的实时时钟内嵌了锂电池。这些电池不属于客户可更换的部件。
- 切勿在没有装回盖板的情况下操作 Sun 产品。如果不遵守该预防措施，可能会导致人身伤害和系统损坏。
- 对于带有独立电源开关的产品，电源线将用作系统的主断开设备。请务必将电源线插接到靠近系统且可以随时插拔的接地电源插座上。如果已卸下系统机架上的电源，则不要连接电源线。

本产品符合 Sun Microsystems 联机文档库内硬件文档中关于安全与 EMC 方面的规章要求。此文档库位于：

<http://docs.sun.com>

## 安全警告



為保護您的安全，安裝設備時，請遵循下列安全注意事項：

- 請依照設備上所有的警告與說明進行操作。
- 請確定電源的電壓與頻率符合設備的電氣等級標籤上指定的電壓與頻率。
- 請不要將任何物件塞入設備的開口。可能存在危險電壓。導電的異物可能會導致短路，引起火災、電擊、或設備損傷。
- 不要對本設備進行機械或電氣修改。Sun Microsystems 對經過修改的 Sun 產品的安全與法規符合性，不負任何責任。
- 不要阻礙或覆蓋 Sun 產品的開口。永遠不要將 Sun 產品放在靠近輻射來源或熱源的地方。未能依照這些指引，將可能導致過熱情況，影響 Sun 產品的可靠性。
- Sun 產品是設計來配合有中性地線（直流產品為接地回電線路）的電源系統使用。為降低電擊風險，請不要將 Sun 產品插入任何其他類型的電源系統。如果您不確定建物提供的電源類型，請向建物管理員或合格電氣技師尋求協助。
- 不是所有的電源線都有相同的電流等級，請千萬不要將隨附於您設備的電源線用在其他產品上。請勿在 Sun 產品上使用家用延長電源線。對於那些有多條電源線的產品，請確認您將所有的電源線拔下後，才算將系統電源完全中斷。
- 如果未妥善處理或正確更換電池，可能會引起爆炸。更換系統電池時，只能使用相同製造商與類型的電池或製造商建議使用的同等類型電池，詳細說明請參閱產品維修手冊。切勿拆卸電池組或嘗試在系統外充電。請勿將電池丟置火中。請依照製造商說明與當地規定妥善處理電池。請注意，Sun 的 CPU 機板上的即時時鐘內建了一顆鋰電池。客戶請勿自行更換電池。
- 不要在沒有蓋上蓋子的情況下，操作 Sun 產品。未能遵照注意事項，將可能導致人身傷害與系統損害。
- 對於有待命 (Standby) 電源開關的產品，電源線將是主要的系統斷電裝置。請將電源線插入靠近系統、便於取用的接地電源插座。當電源供應器已由系統機箱移除時，不要連接電源線。

本產品符合安規與 EMC 之要求，如 Sun Microsystems 線上硬體文件庫中之文件所示；文件庫的網址是：

<http://docs.sun.com>

